

***Cultural Dialogue: History, Writing and Practices (16th-20th century) / Two day workshop
CEIAS/EHESS***

Dates: Th.-Fri. 17-18 Dec. 2009

Organizers: Corinne Lefèvre and Ines G. Zupanov (CEIAS/CNRS/EHESS)

Cultural dialogue is closely connected with knowledge making and constructing a knowledge community. Whether it is self-knowledge one seeks or knowledge of close or distant “neighbors”, a dialogue is a privileged social and literary technique for formulating arguments and providing answers to urgent cultural, religious and economic questions. From the 16th century onwards, against the background of colonial politics and rapid globalization of trade and communication networks, cultural dialogue became a daily practice and, for some - such as interpreters, merchants, travelers, missionaries, etc. - a special field of expertise. The goal of this workshop is to confront the most recent research on dialogic forms of cultural mediation in writing and in practice. We are interested in particular in religious, political and economic disputes and negotiations, expressed in dialogues or in dialogic narratives.

(The proceedings of the conference to be published as a separate volume)

***Le dialogue culturel: histoire, écriture et pratiques (XVI^e-XX^e siècles) / Colloque de deux jours,
CEIAS/CNRS/EHESS***

Dates : jeudi-vendredi 17-18 Déc. 2009

Coordination scientifique : Corinne Lefèvre et Ines G. Zupanov (CEIAS/CNRS/EHESS)

Le dialogue culturel est étroitement lié à la fabrication du savoir et à la construction des communautés savantes. Que l’objet du savoir soit sa propre société ou celle de voisins plus ou moins lointains, le dialogue constitue une technique sociale et littéraire privilégiée pour élaborer des arguments et répondre à de pressantes questions culturelles, religieuses ou politiques. A partir du XVI^e siècle, en parallèle à l’expansion coloniale et à la rapide globalisation du commerce et des réseaux de communication, le dialogue culturel est devenu une pratique quotidienne voire, pour certains — interprètes, marchands, voyageurs, missionnaires, etc. — un champ particulier d’expertise. L’objectif de ce colloque est de déployer les recherches les plus récentes concernant les formes dialogiques de médiation culturelle dans leur double dimension littéraire et pratique. Les disputes et les négociations d’ordre religieux, politique et économique, qu’elles s’expriment sous forme de dialogues ou de récits dialogiques, constitueront le cœur des réflexions qui seront menées durant ces deux jours.

(Une publication des actes du colloque suivra sa tenue)